

(修訂本)

FCR(2004-05)25

財務委員會討論文件

2004年7月2日

政府一般收入帳目 總目 49—食物環境衛生署

分目 700 一般其他非經常開支

新項目「向自願退還售賣活家禽牌照或公眾街市租約的活家禽零售商發放特惠補助金」

新項目「提供再培訓和一筆過補助金以協助受影響活家禽零售業工人」

貸款基金

總目 262—漁農釐產

新分目「為活家禽零售商開立的貸款」

請各委員批准：

- (a) 開立為數 **236,428,000** 元的新承擔額，以便在適當情況下向自願退還售賣活家禽的新鮮糧食店牌照或公眾街市¹租約的活家禽零售商發放特惠補助金；
- (b) 開立為數 83,028,000 元的新承擔額，以便提供長達八周的再培訓課程和一筆過補助金，以協助受影響的活家禽零售業工人；以及
- (c) 在貸款基金項下開立新分目「為活家禽零售商開立的貸款」，承擔額為 9,000,000 元，以便向持有售賣活家禽的新鮮糧食店牌照並有意繼續營

¹ 公眾街市指食物環境衛生署轄下的街市。

業的人士提供無抵押貸款，用以改善其設施的衛生情況。

問題

為落實人雞分隔的政策目標，以進一步減低人類感染禽流感的風險，我們需要制訂特惠方案，以鼓勵活家禽零售商退還牌照或租約，以便推行基本改革措施，改變活家禽零售業的運作模式。

建議

2. 我們建議—

- (a) 在總目 49 食物環境衛生署(食環署)分目 700 一般其他非經常開支項下開立為數 **236,428,000** 元的新承擔額，以便在適當情況下向自願退還售賣活家禽的新鮮糧食店牌照或公眾街市租約的活家禽零售商發放特惠補助金；
- (b) 在總目 49 食物環境衛生署分目 700 一般其他非經常開支項下開立為數 **83,028,000** 元的新承擔額，以便提供再培訓課程和一筆過補助金，以協助受影響的活家禽零售業工人；以及
- (c) 在貸款基金總目 262 漁農鑛產項下開立新分目「為活家禽零售商開立的貸款」，承擔額為 **9,000,000** 元，以便向持有售賣活家禽的新鮮糧食店牌照並有意繼續營業的人士提供無抵押貸款，用以改善其設施的衛生情況。

理由

3. 自 1998 年起，我們已設立一套全面的預防和監察計劃，以減低本港爆發禽流感的風險，但這些措施並非萬無一失。

雖然本港所有雞隻都已接種了 H5 禽流感疫苗，但單憑防疫注射並不能杜絕 H5N1 禽流感病毒突變或變種以致危害公眾健康的風險，何況我們現在使用的疫苗對其他類型的禽流感病毒(例如可能是高致病性的 H7 型)是無效的。曾有案例顯示，這病毒可以跨越物種傳染人類，因此有可能與其他人類流感病毒混雜變種，產生可引致流感大爆發的致命病毒品種。

4. 過往經驗顯示，人類從家禽身上感染禽流感病毒的途徑，主要是經由接觸活家禽或其糞便感染。因此，要減低禽流感對公眾健康所構成的威脅，最有效的方法是盡可能減少人類與活家禽的接觸。

5. 在香港，由於活家禽在零售點出售，所以消費者很容易與活家禽有密切接觸，而本港的環境擠迫，更進一步增加風險。因此，政府的政策是盡可能把人雞分隔，以盡量減低人類感染禽流感的風險。為推行這項政策，實在有需要進行多項措施，包括擴闊零售市場內個別攤檔的面積，以便改善現有活家禽攤檔的設計和布局。鑑此，必須使零售市場的活家禽攤檔數目顯著減少，才可改變現有活家禽攤檔的布局。部分業界人士或因不能適應新營運模式而選擇結業，以致需要經濟援助，也可能有新鮮糧食店牌照持有人需要經濟援助才可改變其攤檔布局，從而提高衛生水平，尤其是在私人處所營業的持牌人為然。

6. 繼近日亞太區爆發禽流感後，我們已檢討進口活家禽的風險管理，結論認為應把零售市場的活家禽數量上限維持在現有容量的 50% 水平。我們考慮過在恢復進口試驗期結束後實施的新檢驗檢疫措施、日後內地一旦爆發疫潮，本港實驗室的處理能力和檢疫能力有限，以及零售市場屯積大量活家禽對衛生構成的潛在風險等因素後，把活家禽進口量維持在每日三萬隻水平。

7. 在徵詢立法會食物安全及環境衛生事務委員會、活家禽業商會、工會和區議會期間，我們接獲促請政府提供再培訓課程和一筆過補助金的要求，以協助受擬議計劃影響而失業的活家禽零售業工人，因為他們是因僱主在這擬議計劃下退還牌照或租約並結業以致失業的。

擬議計劃

8. 我們建議撥款 **329,000,000** 元，為自願退還售賣活家禽牌照或公眾街市租約的活家禽零售商提供特惠方案，為繼續營業的活家禽零售商提供貸款，並為受影響的活家禽零售業工人提供再培訓課程和一筆過補助金。

A. 向選擇自願退還售賣活家禽的新鮮糧食店牌照或公眾街市租約的活家禽零售商發放特惠補助金

9. 為了向選擇自願退還售賣活家禽的新鮮糧食店牌照或租約的活家禽零售商提供經濟援助，我們建議為活家禽零售商提供特惠補助金。擬議特惠補助金是以公眾街市活家禽檔的 39 個月平均租金為計算基礎，其中已特別參照收回中環街市攤檔的特惠補助金安排，同時已考慮到零售商不能另覓地方重新開業而另加 12 個月平均租金。由於公眾街市活家禽檔的面積大小不一，所以必須作出適當的特惠安排，鼓勵檔位面積較小(即 25 平方米或以下)的檔主退還牌照／租約，因為他們最易受禽流感影響，而且其攤檔實際上也無改善設計或布局的空間。因此，我們將所有攤檔按面積劃分為五大組別，並以各組的檔位面積上限為特惠補助金的計算基礎。因此，屬同一組別的攤檔，即使實際面積少於其組別的面積上限，仍會獲發相同款額的特惠補助金。至於面積在 15 平方米或以下和介乎 15 至 25 平方米的小攤檔，會分別獲發額外 25% 和 10% 的特惠補助金。此外，我們為大攤檔(即面積為 45 平方米或以上的攤檔)設定計算面積上限為 55 平方米，因為他們的情況有別於小攤檔，較易改善衛生條件。

10. 在 2004 年 5 月 25 日，我們已就為活家禽零售商制訂的擬議方案諮詢立法會食物安全及環境衛生事務委員會。大部分委員都支持為活家禽零售商制定特惠方案，以鼓勵他們退還牌照或租約。不過，有委員要求當局為受影響工人擬定條件更優厚的方案，以紓解工人可能因僱主把牌照或租約退還政府而陷入的困境。有委員認為特惠補助金的建議金額不夠吸引。此外，我們亦已徵詢活家禽零售業的意見。

11. 經考慮上述意見，並顧及要早日在零售層面落實人雞分隔政策，我們建議把最初提出的特惠補助金金額提高 40% 至 60%，加強其吸引力。

12. 特惠補助金只會發放予租用公眾街市活家禽零售檔或持有有效的售賣活家禽的新鮮糧食店牌照的活家禽零售商。活家禽零售商在退還所持有的租約或售賣活家禽的新鮮糧食店牌照後會獲發特惠補助金。

13. 下表載列各組攤檔可領取的特惠補助金 –

(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
食環署評估的攤檔面積 (平方米)	計算特惠補助金的面積 (平方米)	估計攤檔數目	建議每個攤檔可獲的特惠補助金 (註) (以 '000 元整數計) (元)	總額 (c) x (d) (元)
15 或以下	15	91	200,000	18,200,000
超過 15 至 25	25	425	252,000	107,100,000
超過 25 至 35	35	192	321,000	61,632,000
超過 35 至 45	45	42	412,000	17,304,000
超過 45	55	64	503,000	32,192,000
總計		814		236,428,000

註：我們在 2004 年 5 月 25 日諮詢立法會食物安全及環境衛生事務委員會時所建議的特惠補助金金額是由 \$123,000 至 \$359,000。在上表內 (d) 欄所列出的建議特惠補助金金額已較最初建議的方案增加大約 40% 至 60%。

標準金額的詳細計算方法載於 附件 1。

14. 政府有全權因應情況拒絕接受零售商的申請。

15. 街市租戶 / 新鮮糧食店持牌人一旦就退還街市租約 / 可售賣活家禽的新鮮糧食店牌照的決定與政府訂立合約協

議後，其決定便會對他們起約束力且不可逆轉。不過，如果任何有關的街市租戶／新鮮糧食店持牌人未能按照協議在終止日期當日停止經營活家禽零售業務，政府便無須繼續履行協議。

16. 為配合減少活家禽檔數目的政策，我們日後會限定新鮮糧食店牌照持有人只可將牌照轉讓予直系家庭成員(即父母、配偶、子女等)，以免持牌人出售牌照。

17. 如有活家禽零售商拖欠政府街市檔位租金，或在 1997 年和 2001 年為受禽流感影響零售商設立的貸款計劃或下文第 22 段所述的擬議新貸款計劃下尚欠貸款和利息，政府會從應發放予該零售商的特惠補助金扣除欠繳的街市檔位租金或尚欠的貸款及利息。

18. 租用公眾街市活家禽攤檔的檔主如在申請特惠補助金當日起便停止經營活家禽零售業務，可無須按規定為終止租約給予一個月預先通知，但他們必須在申請特惠補助金當日停止活家禽零售業務，而其租約亦必須在申請日期起計 30 天內終止。在申請日期後尚餘的預繳租金將發還檔主。

B. 為活家禽業工人提供再培訓課程和經濟援助

19. 為協助因僱主在擬議計劃下結業而失業的活家禽零售業工人轉業，我們建議在其前僱主停業當日起計六個月內為受影響工人提供長達八周²的再培訓課程，並會邀請僱員再培訓局(再培訓局)為這計劃提供再培訓課程。這些再培訓課程是專為受影響的活家禽業工人而安排的。再培訓局會向政府收回再培訓課程的全部成本。參加為期八周再培訓課程而每項課程出席率達 80% 或以上的工人可取得最多 8,000 元的特別津貼。如有需要，他們可以尋求勞工署協助另覓工作。退還牌照或租約的活家禽業經營人士不可修讀為工人而設的課程，因為他們已獲得特惠補助金。

20. 至於那些在其前僱主停業當日起計六個月內參加了

² 根據 2004 年 5 月的初步建議，我們擬議只為工人提供為期六周的再培訓課程。

為期八周經特別安排的再培訓課程而每項課程出席率達 80% 或以上的受影響工人，在完成課程後仍未覓得工作，當局會向每名受影響工人提供一筆過一萬元補助金，協助他們解決急切經濟困難。工人如果仍遇到經濟困難，可以通過一般政府保障失業人士措施尋求援助。不過，這些失業的活家禽零售業工人如果申請綜合社會保障援助，便必須遵守有關綜援的常規和條件。由於退還牌照或租約的活家禽業經營人士會獲得特惠補助金，所以不符合申請一筆過補助金資格。

21. 上述特別設計的再培訓課程和一筆過補助金所需的撥款總額估計約為 83,028,000 元。有關一筆過補助金的詳細準則載於 附件 2。

C. 向繼續營業的活家禽零售商提供貸款以改善衛生情況

22. 我們建議向所有選擇繼續營業的現有售賣活家禽的新鮮糧食店持牌人提供貸款，用以改善設施以避免市民接觸活家禽。我們提議為擬議無抵押貸款設定上限，每個牌照只可申請五萬元或重新裝備費的 60%³，以款額較低者為準。貸款最多可分兩期發放予申請人。貸款年息按政府的“無所損益”利率³釐定，利息由提取貸款日起累計，並連同每期還款一併繳付，有關款項由支取全數貸款日起計三個月後或支取首筆貸款日起計六個月後(時間以較早者為準)，開始分 24 個月攤還。如活家禽零售商在獲得貸款後決定接受結業特惠補助金，則尚欠貸款和應計利息會從應獲發放的特惠補助金總額中扣除。目前難以估計申請貸款的活家禽零售商數目，但為制訂財政預算，我們假設申請改善工程貸款的比率約為 50%，故所需的承擔額合計為 9,000,000 元。如果房屋署／房屋協會撥款資助活家禽檔改善工程，則在其轄下公共屋邨營業的新鮮糧食店持牌人便不會獲得上述貸款。我們已通知房屋署／房屋協會擬於公眾街市活家禽檔進行的擬議翻新工程。有關貸款的詳細準則載於 附件 3。

³ 政府的“無所損益”息率較發鈔銀行訂定的最優惠利率平均息率低 2.174%。現行的“無所損益”息率為年息 2.826%。

確保僱主履行責任的機制

23. 原則上，政府認為僱主有責任履行對其僱員的義務。此外，僱主有法律責任根據《僱傭條例》(第 57 章)和僱傭合約向其在職或已被解僱的僱員支付薪金和其他福利。綜合社會保障援助計劃可作額外安全網。我們預期從事家禽業的僱主在擬議計劃下取得特惠補助金後，會完全履行對僱員的責任。

24. 在避免干預僱傭關係的前提下鼓勵僱主履行對僱員的義務，我們建議保留 30% 特惠補助金，直至僱主履行對僱員的責任後才發放。當僱主符合以下任何一項條件後便可取得被保留的特惠補助金－

(a) 在與政府簽訂特惠補助金協議後 30 天內，申請人的僱員沒有向勞工署／勞資審裁處提出勞方索償；或

(b) 如有勞方索償：

(i) 該工人在提出索償 30 天內沒有跟進該索償；或

(ii) 有關申索已解決。

25. 如財務委員會批准撥款，我們計劃盡快邀請活家禽零售商提出申請。這計劃為期一年。

對財政的影響

26. 在擬議方案下向活家禽零售商及向受影響工人提供的方案估計約需共 **329,000,000** 元，分項細目如下－

	'000 元
發放特惠補助金予退還售賣活家禽的新鮮糧食店牌照或租約的活家禽零售商	236,428
提供再培訓課程和一筆過補助金予受影響的活家禽零售業工人	83,028
提供貸款予持有售賣活家禽新鮮糧食店牌照並選擇繼續營業的人士，用以改善其設施	9,000
總額	328,456
	329,000

27. 擬議開立 319,457,000 元承擔額的新分目，包括向活家禽零售商發放的特惠補助金；為活家禽業工人提供的再培訓課程；為受影響的活家禽業工人提供的補助金；以及為活家禽零售商開立為數 9,000,000 元的新貸款額，都是一筆過的承擔。食環署會利用現有員工資源管理上述擬議特惠補助金、貸款計劃和發放予活家禽零售業工人的補助金。上述計劃不會使政府一般收入帳目招致經常開支。

28. 請委員注意，活家禽業經營人士已於今年較早前獲發放款項，以紓解暫停從內地進口活家禽帶來的經濟困難。在 2004 年 2 月 25 日，當局宣布了為活家禽業而設總值達 8,443,000 元的財政援助方案。在 2004 年 3 月 26 日，立法會財務委員會進一步批准為數 42,000,000 元承擔額，以便向活家禽業提供特惠補助金。長沙灣臨時家禽批發市場的洗籠機經營者亦獲得達 18,000 元的租金寬免。

背景資料

29. 在 2004 年 5 月 27 日，食環署曾會見零售商協會代表，簡介擬議方案細則。食環署亦已發信給全港所有 814 個活家禽檔戶，闡述擬議方案，並安排與零售商舉行討論會，徵詢意見。在 2004 年 6 月 1 日，政府當局亦曾會見活家禽業代表。

30. 在 2004 年 5 月 25 日，我們亦已就擬議方案細則諮詢立法會食物安全及環境衛生事務委員會，並於上文第 10 段簡述了他們的意見。

迫切性

31. 我們已將這事項納入 2004 年 7 月 2 日財務委員會會議的議程上。這會期是解決擬議計劃關鍵問題後可安排的最早會期，也是現屆立法會會期的最後一次會議。作出這安排，是確保委員如通過有關方案，我們可盡快落實有關建議。對於這份文件拖延至今才發出，謹此致歉。

衛生福利及食物局
2004 年 7 月

特惠補助金標準金額

特惠補助金的標準金額為每平方米 6,523 元，計算方法如下

—

售賣活家禽的公眾街市攤檔的平均月租(不計空調費用)	3,628 元
以 39 個月租金計算的特惠補助金	141,492 元
平均檔位面積(包括公用家禽屠宰室)	21.69 平方米
每平方米特惠補助金	6,523 元

向受影響活家禽零售業工人
提供再培訓課程和一筆過補助金

修讀再培訓課程的資格準則

為符合再培訓資格，有關人士必須在緊接 2004 年 7 月 2 日之前一年內在活家禽零售業從事全職工作或兼職⁴工作最少 90 天，並且在活家禽零售商向食環署提交退還街市租約或售賣活家禽的新鮮糧食店牌照申請時仍繼續從事活家禽零售工作。

2. 申請人必須就其工作/僱員身份作出法定聲明，並且盡可能提供相關的文件證明(例如強制性公積金記錄、僱傭合約、支付薪酬記錄等)，以證明他現時/曾受僱於活家禽零售業。此外，當局會要求其僱主作出法定聲明，確認申請人的僱傭記錄。至於自僱工人，他們須出示由曾購買其服務的活家禽零售業經營人士提供的文件證明。申請人及其僱主所提供的僱傭資料，可能會送交相關的政府部門或公營機構核實。有關的申請人和其僱主須為作出虛假聲明負上法律責任，並可能被政府檢控。

一筆過補助金的資格準則

3. 要符合資格申領一筆過補助金，申請人必須提供證據證明 -

(a) 他參加了為期八周由再培訓局或其核准代理人所舉辦經特別設計的再培訓課程，而每項課程的出席率達 80% 或以上；以及

(b) 在申請一筆過補助金時是失業的。

4. 申請人必須作出法定聲明，陳述提交申請援助表格時的就業情況。申請人所提交的資料，可能會送交相關政府部門

⁴ 兼職工人是指在四周內從事活家禽零售業務最少 72 小時的人士

或公營機構核實。申請人須為作出虛假聲明而負上法律責任，並可能被政府檢控。

5. 退還牌照或租約的活家禽零售業經營人士即使失業，並不符合申領為活家禽零售業工人特設的再培訓課程及或一筆過補助金資格，因為他們退還街市租約／售賣活家禽的新鮮糧食店牌照時已取得特惠補助金。

FCR(2004-05)25 附件 3

為活家禽零售商開立的貸款

1. 發放貸款目的
協助持有新鮮糧食店牌照的活家禽零售商改善設施，以提高衛生條件。
2. 申請人資格
申請人必須是獲發牌經營新鮮糧食店的活家禽零售商。
3. 貸款次數
每個新鮮糧食店牌照只可申領一次貸款。貸款最多可分兩期發放予申請人。
4. 貸款額上限
每個牌照可申請的貸款額上限為五萬元或重新裝備費用的 60%，以款額較低者為準。
5. 利息
利息按政府的“無所損益”利率計算並會在提取貸款日起計算。
6. 還款安排
有關款項由支取全數貸款日起計三個月後或支取首筆貸款日起計六個月後(時間以較早者為準)，開始分 24 個月攤還。

如拖欠還款，食環署署長可按其認為合適方式向借款人追討尚欠的款項連應計利息。當局會以發鈔銀行的平均最優惠貸款利率加 2% 徵收附加利息，直至過期貸款全數(連同附加利息)清還為止。

如活家禽零售商在獲得貸款後決定接受結業特惠補助金，則尚欠貸款和應計利息會從應獲發放的特惠補助金總額中扣除。
7. 遞交申請
申請須向食環署署長提交。

申請人必須以食環署署長指定的表格提出申請，並須提交食環署署長所要求的佐證資料和文件。

必須在食環署署長指定日期起計 12 個月內遞交申請。

8. 批准貸款的
主管當局

食環署署長或由他授權的人員可批出五萬元或以下貸款。所有貸款均由食環署管理。